

影印宋藏遺珍

第三函
函十冊

景祐天竺字源序

御製

原夫文籍既生音韻斯辨五聲以配叶律
呂之和六書並分有取意之異由是詁訓之
說著於部錄及乎常星夜隕載誕金僊
白馬東來遐傳貝誅則又梵文竺字源入
於中區矣

鼎國而下翻譯繼多敷演空宗發揮義諦
唐氏中葉時非暇豫西明之館亦既傳豪

迦陵之音久無嗣聲天厭亂德神興

睿圖

太祖皇帝捐讓開階

威靈燭遠摩伽法侶始繼於妙經

太宗皇帝恢布

文明闡揚

世範興國津宇再啓於譯場

真宗皇帝祚契重熙

化孚有截繼宣

聖教之作增新法寶之編嚴事荐修勝緣
茂集朕欽承景業緬鑒

先猷敷清淨以保民務慈仁而庇物每謂覺
雄奧旨傳利群生助我無為誠資真國教滯
於有相且匪弔心然而假筌蹄則意象方
明捨文字則性理難究允鑒精學克繼微
言景祐天竺字源者西天譯經三藏試光
祿殤傳梵大師法護譯經三藏試光祿
殤光梵大師惟淨所同綴集也西天章典

以八字為句四句成頌成劫之初梵王先
說具百萬頌傳授天人以其梵王所說故曰
梵書佳劫之初帝釋天主又略為十萬頌其
後波貳尼仙又略為八千頌山並音字之本
其支派論有一千頌字體有三百頌字緣
有二一者三千頌二者二千五百頌又字緣
字體有八家論摠八百頌其諸經典文字
不出十二轉聲三十四字母相生相引合三
合三句戴聯環分體分用中有遍際超越

和會長短清濁不清不濁等聲蓋此方音
切此清次清此濁不清不濁之比焉是書
也華梵對翻都為七卷聲明之學子寔摩
於茲推而衍之觸類皆達昧其趣者重輕
訛略或有差殊窮其致者錯綜會歸咸臻
融暢庶使學徒祖習便於討求誠法海
之津梁而真乘之輓軌終篇奏御因得詳
研賜以名題仍裁序引冀永流於花藏俾
常續於蘭音云耳

景祐天竺字源卷第一

譯經三藏朝散大夫武元祿神宗統元年賜紫沙門僧正等謹

夫欲善明天竺文字者先學十二轉聲三十四字母識轉五音其五音者謂牙齒舌腭唇等五音各有五字下有九字融轉舌腭二音總計三十四字母又於其中逐音之內各以第五字屬鼻音呼此上且只是第一番三十四字向下二二合呼復有十一番字母每番三十四字都計三百七十四字是

前第一番共有四百八字之本母若先於此
四百八字調舌呼吸親得梵音卽五音輕
重清濁自分其次使用十二轉聲裝戴遞
番字母調習輕重審的呼之乃名生字其
生字者且如第一番字母第一箇葛字先
將十二轉聲裝成生字一十二箇明轉輕重
呼轉精熟卽向下一十一番生字例上可明

十二轉聲十二番字母各分五音第一
十二番字母合轉五音第二

十二轉聲十二番字母略譯義旨第三

單開十二番生字第四

單開十二番生字第五

單開十二番生字第六

單開十二番生字第七

十二轉聲十二番字母各分五音第一

十二轉聲

准天竺聲明字源及涅槃經有十六轉
聲然天竺學人傳授只分十二轉聲良

以餘之四聲已在第三第四二聲之中
收訖又向下生字別無裝戴去處所以
只用十二轉聲

十六聲者

遇阿并壹并翳并盟并汚并里并梨并魯

月并卯并品并冥并子并弓并月并月并

盧并伊并愛并鄔并奧并暗并惡

乃并口并可并已并弓并弓并弓并弓并

十二聲者

過阿才壹翳才盟汚才伊愛才郎
司司司司司司司司司司司司
奧才暗惡
司司司司司司司司司司司司

十二番字母各分五音

謂梵本中以牙齒舌腭唇五音次第排
定字母一十二番如次列之故亦各分五音

第一番三十四字母

牙音

葛渴哂

五割切

竭戠

連可切

不

可

↓

齒音

撈

左末切

擦

七曷切

惹

仁左切

差

昨何切

倪

倪也切

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

↓

舌音

𠂔

陸轄切

𠂔

甘轄切

𠂔

尼轄切

茶

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

↓

喉音

怛捷他達切捺達那

𑖦 𑖧 𑖨 𑖩 𑖪 𑖫

胥音

鉢𑖑末婆摩

𑖬 𑖭 𑖮 𑖯 𑖰 𑖱

下九字融轉古族二音

耶羅歷和切羅躡設沙薩訶利

𑖲 𑖳 𑖴 𑖵 𑖶 𑖷 𑖸 𑖹 𑖺

第二番三十四字母

牙音

葛也二合渴也二合哂也二合也二合竭也二合識也二合

牙

牙

牙

牙

牙

牙

齒音

撈也二合擦也二合也二合惹也二合也二合塞也二合也二合倪也二合

齒

齒

齒

齒

齒

齒

舌音

哂也二合詫也二合也二合疵也二合也二合茶也二合也二合拏也二合

舌

舌

舌

舌

舌

舌

疾音

恒也

二合

捷

他達切

也

二合

捺也

二合

達也

二合

那也

二合

刃

刃

刃

刃

刃

唇音

鉢也

二合

焚也

二合

末也

二合

婆也

二合

摩也

二合

刃

刃

刃

刃

刃

下九字融轉舌疾二音

耶

重

羅

歷加切

也

二合

羅也

二合

縛也

二合

誤也

二合

刃

刃

刃

刃

刃

訶也二合薩也二合訶也二合利也二合

𑖀

𑖁

𑖂

𑖃

𑖄

第三番三十四字母

牙音

葛羅

歷加切 二合下同

渴羅

二合𑖆

五割切

羅

二合𑖇

𑖈

𑖉

𑖊

𑖋

𑖌

𑖍

𑖎

𑖏

齒音

𑖐

左末切

羅

歷加切 二合下同

𑖑

七昌切

羅

二合𑖒

𑖓

𑖔

𑖕

𑖖

𑖗

𑖘

𑖙

𑖚

倪倪也切羅二合

ㄣ

舌音

𠵹陳轄切羅應加切訖二合下同記月轄切羅二合疵居轄切羅二合茶羅二合摩羅二合

ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ

族音

恒羅歷加切捷地達切羅二合捺羅二合達羅二合那羅二合

ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ

唇音

鉢羅

歷加切
二合下同

交羅

二合
合

末羅

二合
合

婆羅

二合
合

𑖀

𑖁

𑖂

𑖃

𑖄

𑖅

下九字融轉音戾二音

耶羅

歷加切
二合下同

羅

歷加切

羅

二合

羅

二合

羅

二合

羅

二合

𑖆

𑖇

𑖈

𑖉

𑖊

沙羅

二合

薩羅

二合

訶羅

二合

剌羅

二合

𑖋

𑖌

𑖍

𑖎

𑖏

𑖐

𑖑

𑖒

𑖓

第四番三十四字母

牙音

恒羅合二捷羅合二捺羅合二達羅合二那羅合二

𑖦 𑖦 𑖦 𑖦 𑖦

唇音

鉢羅合二釜羅合二末羅合二婆羅合二摩羅合二

𑖦 𑖦 𑖦 𑖦 𑖦

下九字融轉古族二音

耶羅合二羅合二羅合二羅合二羅合二設羅合二

𑖦 𑖦 𑖦 𑖦 𑖦

沙羅合二薩羅合二訶羅合二剎羅合二

第五番三十四字母

ア イ ウ エ オ

牙音

葛^二 渴^二 井^二 縛^二 竭^二 識^二 縛^二

カ キ ケ コ

齒音

抄^二 擦^二 縛^二 共^二 縛^二 峯^二 縛^二 倪^二 縛^二

サ シ セ ソ

舌音

耶縛合二羅歷加切縛合二羅縛合二縛重設縛合二

日 日 日 日 日 日

訖縛合二薩縛合二訶縛合二剌縛合二

日 日 日 日 日 日

第六番三十山字母

牙音

葛摩合二渴摩合二哂五割切摩合二竭摩合二戠迎可切摩合二

日 日 日 日 日 日

齒音

抄

左末切

摩

二合

擦

七昌切

摩

二合

惹

仁左切

摩

二合

惹

昨何切

摩

二合

倪

倪倪切

摩

𑖀

𑖁

𑖂

𑖃

𑖄

𑖅

右音

折

辰轄切

摩

二合

訛

月轄切

摩

二合

訛

尼轄切

摩

二合

茶

今

摩

二合

摩

二合

摩

𑖆

𑖇

𑖈

𑖉

𑖊

𑖋

左音

恒

二合

捷

他達切

摩

二合

捺

今

摩

二合

達

今

那

二合

摩

二合

摩

二合

摩

𑖌

𑖍

𑖎

𑖏

𑖐

𑖑

𑖒

廣音

鉢摩合二 瑟摩合二 末摩合二 婆摩合二 摩重

𑖦 𑖦 𑖦 𑖦 𑖦

下九字融轉古侯二音

耶摩合二 羅底加切 摩合二 羅摩合二 縛摩合二 設摩合二

𑖦 𑖦 𑖦 𑖦 𑖦

沙摩合二 薩摩合二 訶摩合二 剎摩合二

𑖦 𑖦 𑖦 𑖦 𑖦

第七番三十四字母

牙音

葛倪倪也切渴倪二合下同叶音韻切倪二合竭倪二合哉迎可切倪二合

𠂔 𠂕 𠂖 𠂗 𠂘 𠂙 𠂚 𠂛

齒音

撈左來切倪二合捺七曷切倪二合惹仁左切倪二合差昨何切倪二合倪倪也切

𠂔 𠂕 𠂖 𠂗 𠂘 𠂙 𠂚 𠂛

舌音

𠂔陳轄切倪二合託丑轄切倪二合疾尼轄切倪二合茶倪二合牙倪二合

𠂔 𠂕 𠂖 𠂗 𠂘 𠂙 𠂚 𠂛

喉音

怛倪合二捷他達切倪合二捺倪合二達倪合二那倪合二

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

胥音

鉦倪合二焚倪合二末倪合二婆倪合二摩倪合二

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

下九字融轉古埃二音

耶倪合二羅歷加切倪合二羅倪合二縛倪合二設倪合二

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

沙倪合二薩倪合二訶倪合二利倪合二

第八番三十四字母

牙音

葛攀合二渴攀合二哂五割切攀合二謁攀合二識連可切攀合二

氣

५०

১৮

1

齒音

撈左末切
 撈二合
 撈七昌切
 撈二合
 撈左末切
 撈二合
 撈昨何切
 撈二合
 撈倪也切
 撈二合

३

三

發

易

羽

1

舌音

咘陸轄切拏二記二拏二疵二拏二茶拏二拏重

ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ

族音

怛拏二捷二拏二捺拏二達拏二那拏二

ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ

脣音

鉶拏二焚拏二末拏二婆拏二摩拏二

ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ

下九字融轉舌腭二音

第九番三十四字母

牙音

葛那合二陽那合二呖五割那合二竭那合二識出可那合二

不 月 月 月 月 月

齒音

耶拏合二羅歷加拏合二羅拏合二縛拏合二殺拏合二

月 月 月 月 月 月

訶拏合二薩拏合二訶拏合二利拏合二

月 月 月 月 月

鉢那_{合二}受那_{合二}末那_{合二}婆那_{合二}摩那_{合二}

𑖀 𑖁 𑖂 𑖃 𑖄 𑖅 𑖆 𑖇 𑖈 𑖉

下九字融轉古埃二音

耶那_{合二}羅_{摩加切}那_{合二}羅那_{合二}縛那_{合二}設那_{合二}

𑖊 𑖋 𑖌 𑖍 𑖎 𑖏 𑖐 𑖑 𑖒 𑖓

沙那_{合二}薩那_{合二}訶那_{合二}剌那_{合二}

𑖔 𑖕 𑖖 𑖗 𑖘 𑖙 𑖚 𑖛 𑖜 𑖝

第十番三十四字母

牙音

羅

歷加切

葛

二合

羅渴

二合

羅時

五割切

羅竭

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

羅識

連可切

𠂔

𠂔音

羅撈

左未切

羅擦

七曷切

羅惹

仁左切

羅差

昨何切

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

羅倪

倪也切

𠂔

𠂔

舌音

羅訖

陸輟切
二合

羅訖

月輟切
二合

羅訖

尼輟切
二合

羅茶

二合

已

已

已

已

羅攀

二合

四

四

疾音

羅怛

二合

羅捷

他連切
二合

羅捺

二合

羅達

二合

羅那

二合

月

日

日

日

日

日

唇音

羅鉢合二羅婆合二羅末合二羅婆合二羅摩合二

𑖀 𑖁 𑖂 𑖃 𑖄 𑖅

下九字融轉古庚二音

羅耶合二羅羅合二羅羅合二羅羅合二羅羅合二羅羅合二羅羅合二羅羅合二羅羅合二

𑖆 𑖇 𑖈 𑖉 𑖊 𑖋 𑖌 𑖍 𑖎

羅沙合二羅薩合二羅訶合二羅利合二

𑖏 𑖐 𑖑 𑖒 𑖓 𑖔 𑖕

第十一番三十四字母

牙音

識

下月

葛

合

識

合

識

合

識

合

識

合

識

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

齒音

倪

下月

倪

合

倪

合

倪

合

倪

合

倪

合

倪

合

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

舌音

拏

二合

拏

二合

拏

二合

拏

二合

拏

二合

拏

二合

拏

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

炭音

𑖀 𑖁 𑖂 𑖃 𑖄

𑖅音

𑖆𑖇 𑖆𑖇切 𑖈𑖉 𑖈𑖉切 𑖊𑖋 𑖊𑖋切 𑖌𑖍 𑖌𑖍切 𑖎𑖏 𑖎𑖏切

𑖐 𑖑 𑖒 𑖓 𑖔 𑖕 𑖖

𑖗音

𑖘𑖙 𑖘𑖙切 𑖚𑖛 𑖚𑖛切 𑖜𑖝 𑖜𑖝切 𑖞𑖟 𑖞𑖟切

𑖠 𑖡 𑖢 𑖣 𑖤

𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨切

𑖩

胥音

薩鉢

合二

薩婆

合二

捺末

合二

捺婆

合二

𑖀

𑖁

𑖂

𑖃

羅刹摩

合三

𑖄

下九字融轉古談二音

內有分出者三字二三相合故有此字然在第十二番三十四字母之外附後

羅刹摩望耶

合五

薩怛羅

合三

薩怛里也

四合引羅字中分出此字

𑖅

𑖆

𑖇

羅怛

合二

鉢怛

二合羅字中分出此字

葛多

二合羅字中分出此字

𠂔

𠂔

𠂔

葛恒轉三合

𠂔陸轄設二合

𠂔沙二合

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔薩二合

薩訶二合

薩利二合

𠂔

𠂔

𠂔

此十二番字母之外復有一番文字上下裝戴
有二羅字只是於第十番字母中向下添一
羅字別無正體天竺經典中或用一字二字
多不用之所以不別列番次今恐漏略亦轉

之平左

本母計三十四字

强

避如如
下同

敬啟者

三
合
羅
喝

卷之四

羅平
下五

羅

三合

5

選

羅竭羅

合三

罪識

逆可切
下同

羅

合三



羅梅

下四

三

羅傑

留

三舍羅

意切

三合

144

47

57

羅敏

仁德

會

羅倪

切便也

羅

심리

𑖀

𑖁

羅勃^陸羅^三

羅託^力羅^三

羅^三羅^三泥^尼

羅^三

𑖂

𑖃

𑖄

羅茶羅^三

羅茶羅^三

𑖅

𑖆

羅怛羅^三

羅提^怛羅^三

羅捺羅^三

𑖇

𑖈

𑖉

羅達羅^三

羅那羅^三

𑖊

𑖋

景祐天竺字源卷第一

羅鉢羅_{合三}

羅交羅_{合三}

羅末羅_{合三}

𑖀

𑖁

𑖂

羅安羅_{合三}

羅摩羅_{合三}

𑖃

𑖄

羅耶羅_{合三}

羅羅羅_{合三}

羅羅羅_{合三}

𑖅

𑖆

𑖇

羅縛羅_{合三}

羅設羅_{合三}

羅沙羅_{合三}

𑖈

𑖉

𑖊

羅薩羅_{合三}

羅訶羅_{合三}

羅利羅_{合三}

月

五

面

生字計四百八字例上可明此不復列

景祐天竺字源卷第一

景祐天竺字源卷第二

計十二帝

馳

譯經三藏朝散大夫試光祿卿光梵大師賜紫沙門臣惟淨等集進

十二番字母合辯五音第二

今於十二番字母之中逐番各取牙音等五
字就第一番字母牙音等字一處排列所以每
番字母逐一音中共六十字五音合論總

三百字向下每番融轉舌喉二音者各有
九字一十二番計一百八字合前三百都

四百八字

牙音六十字

葛

渴

哏

五割切

竭

譏

迎可切

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

葛也

合二

渴也

合二

呷

下同

也

合二

竭也

合二

誡

下同

也

合二

𑖀

𑖁

𑖂

𑖃

𑖄

𑖅

葛囉

歷加切

渴囉

合二

呷囉

合二

竭囉

合二

誡囉

合二

𑖀

𑖁

𑖂

𑖃

𑖄

𑖅

葛羅

合二

渴羅

合二

呷羅

合二

竭羅

合二

誡羅

合二

𑖀

𑖁

𑖂

𑖃

𑖄

𑖅

葛縛

合二

渴縛

合二

呷縛

合二

竭縛

合二

誡縛

合二

𦵏

𦵏

𦵏

𦵏

𦵏

𦵏

葛摩

合二

渴摩

合二

呷摩

合二

竭摩

合二

誡摩

合二

𦵏

𦵏

𦵏

𦵏

𦵏

𦵏

葛倪

倪也切
下同合

渴倪

合二

呷倪

合二

竭倪

合二

誡倪

合二

𦵏

𦵏

𦵏

𦵏

𦵏

𦵏

葛那

合二

渴那

合二

哂那

合二

竭那

合二

譏那

合二

𑖀

𑖁

𑖂

𑖃

𑖄

𑖅

葛那

合二

渴那

合二

哂那

合二

竭那

合二

譏那

合二

𑖆

𑖇

𑖈

𑖉

𑖊

𑖋

囉麻加切下同

葛那

合二

囉渴

合二

囉哂

合二

囉竭

合二

囉譏

合二

𑖌

𑖍

𑖎

𑖏

𑖐

𑖑

誡迎可切葛二合誡渴二合誡哂二合誡竭二合誡

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

薩葛二合薩渴二合捺哂五割切二合捺竭二合誡迎可切恒囉三合

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

齒音六十字

撥左未切下同擦七曷切下同惹仁左切下同差昨何切下同倪倪也切下同

𑖀

𑖁

𑖂

𑖃

𑖄

𑖅

𑖆也

合二

𑖇也

合二

𑖈也

合二

𑖉也

合二

𑖊也

合二

𑖋

𑖌

𑖍

𑖎

𑖏

𑖐

𑖑囉

歷加切
下同合

𑖒囉

合二

𑖓囉

合二

𑖔囉

合二

𑖕囉

合二

𑖖

𑖗

𑖘

𑖙

𑖚

𑖛

𑖜囉

合二

𑖝囉

合二

𑖞囉

合二

𑖟囉

合二

𑖠囉

合二

𢵿 𢵿 𢵿 𢵿 𢵿 𢵿 𢵿

𢵿𢵿_{合二} 𢵿𢵿_{合二} 𢵿𢵿_{合二} 𢵿𢵿_{合二} 𢵿𢵿_{合二} 𢵿𢵿_{合二}

𢵿 𢵿 𢵿 𢵿 𢵿 𢵿 𢵿

𢵿𢵿_{合二} 𢵿𢵿_{合二} 𢵿𢵿_{合二} 𢵿𢵿_{合二} 𢵿𢵿_{合二} 𢵿𢵿_{合二}

𢵿 𢵿 𢵿 𢵿 𢵿 𢵿 𢵿

𢵿𢵿_{合二} 𢵿𢵿_{合二} 𢵿𢵿_{合二} 𢵿𢵿_{合二} 𢵿𢵿_{合二} 𢵿𢵿_{合二}

𑖀 𑖁 𑖂 𑖃 𑖄 𑖅 𑖆

撈拏_{合二} 撈拏_{合二} 惹拏_{合二} 差拏_{合二} 倪拏_{合二}

𑖇 𑖈 𑖉 𑖊 𑖋 𑖌 𑖍

撈那_{合二} 撈那_{合二} 惹那_{合二} 差那_{合二} 倪那_{合二}

𑖎 𑖏 𑖐 𑖑 𑖒 𑖓 𑖔

囉_{歷加切} 撈囉_{合二} 撈囉_{合二} 惹囉_{合二} 差囉_{合二} 倪囉_{合二}

𑖀 𑖁 𑖂 𑖃 𑖄 𑖅 𑖆 𑖇 𑖈 𑖉

倪倪 𑖊下 𑖋合 倪合 𑖌合 倪合 𑖍合 倪合 𑖎

𑖏 𑖐 𑖑 𑖒 𑖓 𑖔 𑖕 𑖖 𑖗 𑖘

設二 𑖙合 設合 𑖚合 末合 𑖛合 末合 𑖜合 倪合

𑖝 𑖞 𑖟 𑖠 𑖡 𑖢 𑖣 𑖤 𑖥 𑖦

吉音六十字

𦉑 𦉑轉切
下同 𦉒 𦉒轉切
𦉓 尼轉切
下同 茶
拏

𦉔
𦉕
𦉖
𦉗
𦉘
𦉙

𦉚 𦉚也
合二 𦉛 𦉛也
合二 𦉜 𦉜也
合二 茶 茶也
合二 拏 拏也
合二

𦉝
𦉞
𦉟
𦉠
𦉡
𦉢

𦉣 𦉣羅
𦉣羅
合二 𦉤 𦉤羅
合二 𦉥 𦉥羅
合二 茶 茶羅
合二 拏 拏羅
合二

𦉦
𦉧
𦉨
𦉩
𦉪
𦉫

合二

合二

合二

合二

合二

५६

३

四

子

৮৬

合

合 二

二 合

合二

一、

合二

五

३

五

३

U

1

合二

卷二

卷三

合二

序

△

३

五

३

風

॥

1

𠵽倪

倪也切
合

𠵽倪

合

𠵽倪

合

𠵽倪

合

𠵽倪

合

𠵽

𠵽

𠵽

𠵽

𠵽

𠵽

𠵽

合

𠵽

合

𠵽

合

𠵽

合

𠵽

重

𠵽

𠵽

𠵽

𠵽

𠵽

𠵽

𠵽

合

𠵽

合

𠵽

合

𠵽

合

𠵽

合

𠵽

𠵽

𠵽

𠵽

𠵽

𠵽

囉^{歷知切}折^{合二}囉訛^{合二}囉疵^{合二}囉茶^{合二}囉拏^{合二}

ㄣ ㄛ ㄜ ㄝ ㄞ ㄟ

拏折^{合二}拏訛^{合二}拏疵^{合二}拏茶^{合二}拏

ㄘ ㄙ ㄚ ㄛ ㄜ ㄝ

沙折^{合二}沙訛^{合二}捺疵^{合二}捺茶^{合二}沙拏^{合二}

ㄘ ㄙ ㄚ ㄛ ㄜ ㄝ

喉音六十字

怛

捷

他達切
下同

捺

達

那

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

怛也

合二

捷也

合二

捺也

合二

達也

合二

那也

合二

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

怛囉

歷如切
合二

捷囉

合二

捺囉

合二

達囉

合二

那囉

合二

𑖀 𑖁 𑖂 𑖃 𑖄 𑖅 𑖆

𑖇𑖈合二 𑖉𑖊合二 𑖋𑖌合二 𑖍𑖎合二 𑖏𑖐合二

𑖑 𑖒 𑖓 𑖔 𑖕 𑖖 𑖗

𑖘𑖙合二 𑖚𑖛合二 𑖜𑖝合二 𑖞𑖟合二 𑖠𑖡合二

𑖢 𑖣 𑖤 𑖥 𑖦 𑖧 𑖨

𑖩𑖪合二 𑖫𑖬合二 𑖭𑖮合二 𑖯𑖰合二 𑖱𑖲合二

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

倪也切
下音合

𠂔

合二

𠂔

合二

𠂔

合二

𠂔

合二

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

合二

𠂔

合二

𠂔

合二

𠂔

合二

𠂔

合二

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔

合二

𠂔

合二

𠂔

合二

𠂔

合二

𠂔

重呼

𑖀

𑖂

𑖄

𑖆

𑖈

𑖊

囉怛
合二

囉捷
合二

囉捺
合二

囉達
合二

囉那
合二

𑖀

𑖂

𑖄

𑖆

𑖈

𑖊

那怛
合二

那捷
合二

那捺
合二

那達
合二

那

𑖀

𑖂

𑖄

𑖆

𑖈

𑖊

薩怛
合二

薩捷
合二

末捺
合二

末達
合二

囉怛薩那
合四

脣音六十字

𠂔

𠂕

𠂖

𠂗

𠂘

𠂙

鉢

𠂚

末

婆

摩

𠂚

𠂛

𠂜

𠂝

𠂞

𠂟

鉢也

合二

𠂚也

合二

末也

合二

婆也

合二

摩也

合二

𠂚

𠂛

𠂜

𠂝

𠂞

𠂟

鉢囉歷加切
二合十同

發囉二合

末囉二合

婆囉二合

摩囉二合

𑖀

𑖑

𑖒

𑖓

𑖔

𑖕

鉢囉二合

發囉二合

末囉二合

婆囉二合

摩囉二合

𑖀

𑖑

𑖒

𑖓

𑖔

𑖕

鉢囉二合

發囉二合

末囉二合

婆囉二合

摩囉二合

𑖀

𑖑

𑖒

𑖓

𑖔

𑖕

鉢摩

合二

發摩

合二

末摩

合二

婆摩

合二

摩

呼重

𑖀

𑖁

𑖂

𑖃

𑖄

𑖅

鉢倪

倪也切
下同

發倪

合二

末倪

合二

婆倪

合二

摩倪

合二

𑖀

𑖁

𑖂

𑖃

𑖄

𑖅

鉢拏

合二

發拏

合二

末拏

合二

婆拏

合二

摩拏

合二

𑖀

𑖁

𑖂

𑖃

𑖄

𑖅

鉢那

合二

發那

合二

末那

合二

婆那

合二

摩那

合二

𑖀

𑖁

𑖂

𑖃

𑖄

𑖅

囉

歷加切

鉢

合二

囉發

合二

囉末

合二

囉婆

合二

囉摩

合二

𑖆

𑖇

𑖈

𑖉

𑖊

𑖋

摩鉢

合二

摩發

合二

摩末

合二

摩婆

合二

摩

𑖌

𑖍

𑖎

𑖏

𑖐

𑖑

薩鉢

合二

薩登

合二

捺末

合二

捺婆

合二

囉刹摩

合三

𑖀

𑖁

𑖂

𑖃

𑖄

𑖅

如上十二番每番三十四字母中各除

牙齒舌喉脣二十五字外餘有九字

融轉舌喉二音聲明謂之邊際處

音吸氣音等今以十二番一處辯之

第一番

耶

囉

羅

縛

設

𑖦

𑖦

𑖦

𑖦

𑖦

沙

薩

訶

刹

𑖦

𑖦

𑖦

𑖦

𑖦

第二番

耶呼重

囉合二

羅合二

縛合二

設合二

𑖦

𑖦

𑖦

𑖦

𑖦

沙也

合二

薩也

合二

訶也

合二

刹也

合二

𑖦

𑖦

𑖦

𑖦

𑖦

第三番

耶囉

歷加切
二合

囉囉

合二

羅囉

合二

縛囉

合二

設囉

合二

य

य

य

य

य

沙囉

合二

薩囉

合二

訶囉

合二

刹囉

合二

य

य

य

यः

य

第四番

耶羅

合二

囉羅

合二

羅

呼重

縛羅

合二

設羅

合二

य

य

य

य

य

第五番

沙羅

合二

薩羅

合二

訶羅

合二

刹羅

合二

𑖦

𑖦

𑖦

𑖦

𑖦

耶嚩

無鉢切
下同二合

囉嚩

合二

羅嚩

合二

嚩

重呼

設嚩

合二

𑖦

𑖦

𑖦

𑖦

𑖦

沙嚩

合二

薩嚩

合二

訶嚩

合二

刹嚩

合二

第六番

𑖀

𑖁

𑖂

𑖃

𑖄

耶摩_{合二}

囉摩_{合二}

羅摩_{合二}

縛摩_{合二}

設摩_{合二}

𑖅

𑖆

𑖇

𑖈

𑖉

沙摩_{合二}

薩摩_{合二}

訶摩_{合二}

刹摩_{合二}

𑖊

𑖋

𑖌

𑖍

𑖎

第七番

耶倪

倪切
下同

羅倪

二合

羅倪

二合

罽倪

二合

設倪

二合

𑖀

𑖁

𑖂

𑖃

𑖄

沙倪

二合

薩倪

二合

訶倪

二合

刹倪

二合

𑖅

𑖆

𑖇

𑖈

𑖉

第八番

耶拏_{合二}

囉拏_{合二}

羅拏_{合二}

縛拏_{合二}

設拏_{合二}

𑖦

𑖦

𑖦

𑖦

𑖦

沙拏_{合二}

薩拏_{合二}

訶拏_{合二}

刹拏_{合二}

𑖦

𑖦

𑖦

𑖦

𑖦

第九番

耶那_{合二}

囉那_{合二}

囉那_{合二}

縛那_{合二}

設那_{合二}

𑖀

𑖁

𑖂

𑖃

𑖄

沙那
合二

薩那
合二

訶那
合二

刹那
合二

𑖅

𑖆

𑖇

𑖈

𑖉

第十番

羅耶
下同 合二

囉囉
重呼 合二

囉囉
合二

囉囉
合二

囉設
合二

𑖊

𑖋

𑖌

𑖍

𑖎

第十一番

囉沙

合二

囉薩

合二

囉訶

合二

囉刹

合二

𑖀

𑖄

𑖈

𑖊

𑖌

誡

下同

耶

合二

誡囉

合二

誡羅

合二

誡嚩

合二

誡設

合二

𑖀

𑖄

𑖈

𑖊

𑖌

誡沙

合二

誡薩

合二

誡訶

合二

誡刹

合二

第十二番

𑖀

𑖁

𑖂

𑖃

𑖄

囉刹摩哩也

合五

薩怛囉

合三

薩怛哩也

四合引囉字中
分出此一字

𑖅

𑖆

𑖇

羅怛

合二

鉢怛

二合羅字中
分出此一字

葛多

二合羅字中
分出此一字

𑖈

𑖉

𑖊

葛怛縛

合三

哱

陟轄切同

設

合二

哱沙

合二

𑖀

𑖁

𑖂

哱薩

合二

薩訶

合二

薩刹

合二

𑖃

𑖄

𑖅

𑖆

景祐天竺字源卷第二